



OIAC

Secrétariat technique

Division de la vérification

S/758/2009

15 avril 2009

FRANÇAIS

Original : ANGLAIS

NOTE DU SECRÉTARIAT TECHNIQUE

DÉCLARATIONS ANNUELLES D'ACTIVITÉS PASSÉES POUR 2007 ET 2008, DÉCLARATIONS ANNUELLES CONCERNANT LES ACTIVITÉS ET LA PRODUCTION PRÉVUES EN 2009 DANS LES INSTALLATIONS DU TABLEAU 1, ET DÉCLARATIONS ANNUELLES D'ACTIVITÉS PRÉVUES DANS LES SITES D'USINES DES TABLEAUX 2 ET 3 EN 2009, AU 1^{er} AVRIL 2009

1. Le paragraphe 8 de l'Article VI de la Convention sur l'interdiction des armes chimiques ("la Convention") dispose que chaque État partie "fait des déclarations annuelles concernant les produits chimiques et les installations pertinents, conformément à l'Annexe sur la vérification".
2. Le paragraphe 8 de l'Article VI et les sixième, septième, huitième et neuvième parties de l'Annexe sur la vérification de la Convention ("l'Annexe sur la vérification") disposent que les États parties présentent des déclarations annuelles d'activités passées concernant les produits chimiques inscrits et les installations connexes, et communiquent chaque année les renseignements nécessaires pour actualiser la liste des autres installations de fabrication de produits chimiques au plus tard 90 jours après la fin de l'année civile écoulée.
3. La date limite de remise des déclarations annuelles d'activités passées pour 2008 était donc le 30 mars 2009. Néanmoins, en raison de la tenue de la Conférence sur l'Afghanistan ce même jour, le Secrétariat technique n'a pu recevoir de déclarations le 31 mars et il a été demandé aux États parties de les présenter le 1^{er} avril. Les États parties énumérés dans l'annexe 1 avaient présenté leurs déclarations annuelles d'activités passées avant le 1^{er} avril.
4. Suite aux renseignements communiqués dans la note S/689/2008 du 11 avril 2008 sur la remise des déclarations annuelles d'activités passées pour 2007, l'annexe 2 de la présente note énumère les 83 États parties (sur les 182 États qui avaient adhéré à la Convention avant la fin de 2007) qui avaient présenté des déclarations annuelles d'activités passées pour 2007 avant le 1^{er} avril 2009.
5. Le paragraphe 16 de la sixième partie de l'Annexe sur la vérification dispose que chaque État partie qui fabrique des produits chimiques du tableau 1 dans une



installation unique à petite échelle "fait une déclaration annuelle détaillée concernant les activités et la production prévues dans l'installation durant l'année à venir". Il est en outre précisé que la déclaration doit être présentée "au moins 90 jours avant le début de cette année". Par ailleurs, le paragraphe 20 de la sixième partie de l'Annexe sur la vérification dispose que chaque État partie doit en faire de même pour chaque installation fabriquant des produits chimiques du tableau 1 dans des quantités ne dépassant pas 10 kg par an à des fins de protection, ou dans des quantités supérieures à 100 g par an à des fins médicales ou pharmaceutiques, ou à des fins de recherche.

6. Suite aux renseignements communiqués dans la note S/713/2008 du 10 octobre 2008 sur la remise des déclarations annuelles concernant les activités et la production prévues en 2009, l'annexe 3 de la présente note énumère les 27 États parties (sur les 185 États parties au 31 décembre 2008) qui avaient remis leurs déclarations pour 2009 avant le 1^{er} avril 2009.
7. L'alinéa *c* du paragraphe 4 de la septième partie de l'Annexe sur la vérification dispose que chaque État partie présente des déclarations annuelles d'activités prévues dans les sites d'usines du tableau 2 au plus tard 60 jours avant le début de l'année civile suivante, tandis que l'alinéa *c* du paragraphe 4 de la huitième partie pose la même exigence pour chaque État partie en ce qui concerne les sites d'usines fabriquant des produits chimiques du tableau 3.
8. Suite aux renseignements communiqués dans la note S/718/2008 du 10 novembre 2008 sur la remise des déclarations annuelles d'activités prévues en 2009, l'annexe 4 de la présente note énumère les 48 États parties (sur les 185 États parties à la fin de 2008) qui avaient présenté des déclarations annuelles d'activités prévues en 2009 avant le 1^{er} avril 2009.

Annexes :

- Annexe 1 : États parties qui avaient présenté leurs déclarations annuelles d'activités passées pour 2008 avant le 1^{er} avril 2009
- Annexe 2 : États parties qui avaient présenté leurs déclarations annuelles d'activités passées pour 2007 avant le 1^{er} avril 2009
- Annexe 3 : États parties qui avaient présenté des déclarations annuelles concernant les activités et la production prévues en 2009 dans les installations du tableau 1 avant le 1^{er} avril 2009
- Annexe 4 : États parties qui avaient présenté des déclarations annuelles d'activités prévues en 2009 avant le 1^{er} avril 2009

Annexe 1

**ÉTATS PARTIES QUI AVAIENT PRÉSENTÉ LEURS DÉCLARATIONS
ANNUELLES D'ACTIVITÉS PASSÉES POUR 2008
AVANT LE 1^{er} AVRIL 2009**

États parties			
1	Afrique du Sud	30	Japon
2	Albanie*	31	Koweït
3	Algérie	32	Liechtenstein
4	Allemagne	33	Lituanie
5	Arabie saoudite	34	Malaisie
6	Australie	35	Malte
7	Bangladesh	36	Mexique
8	Bélarus	37	Norvège
9	Belgique	38	Nouvelle-Zélande
10	Brésil	39	Oman
11	Bulgarie	40	Pakistan
12	Canada	41	Pays-Bas
13	Chine	42	Pologne
14	Colombie	43	Qatar
15	Côte d'Ivoire	44	République de Corée
16	Cuba	45	République tchèque
17	Danemark	46	Roumanie
18	Émirats arabes unis	47	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
19	Espagne	48	Serbie
20	États-Unis d'Amérique	49	Singapour
21	Fédération de Russie	50	Slovaquie
22	Finlande	51	Slovénie
23	France	52	Suède
24	Hongrie	53	Suisse
25	Inde	54	Thaïlande
26	Iran (République islamique d')	55	Turquie
27	Irlande	56	Ukraine
28	Italie	57	Yémen*
29	Jamahiriya arabe libyenne		

* Dans l'ensemble du document, un astérisque indique la présentation d'une déclaration "néant".

Annexe 2

**ÉTATS PARTIES QUI AVAIENT PRÉSENTÉ LEURS DÉCLARATIONS
ANNUELLES D'ACTIVITÉS PASSÉES POUR 2007
AVANT LE 1^{er} AVRIL 2009**

	État partie	Date de présentation
1	Afrique du Sud	21 mars 2008
2	Algérie	31 mars 2008
3	Allemagne	11 mars 2008
4	Andorre*	28 mai 2008*
5	Arabie saoudite	3 avril 2008
6	Argentine	1 ^{er} avril 2008
7	Australie	19 mars 2008
8	Autriche	28 mars 2008
9	Bahreïn	20 février 2009
10	Bangladesh	5 février 2008
11	Bélarus	17 mars 2008
12	Belgique	1 ^{er} avril 2008
13	Bolivie	22 mai 2008
14	Brésil	3 avril 2008
15	Bulgarie	28 février 2008
16	Burundi*	26 février 2008
17	Canada	7 avril 2008
18	Chili	15 mai 2008
19	Chine	4 avril 2008
20	Colombie	2 avril 2008
21	Costa Rica	18 avril 2008
22	Côte d'Ivoire	18 mars 2008
23	Croatie	7 mai 2008
24	Cuba	27 mars 2008
25	Danemark	9 avril 2008
26	Émirats arabes unis	20 février 2008
27	Espagne	6 mars 2008
28	Estonie	7 avril 2008
29	États-Unis d'Amérique	28 mars 2008
30	Éthiopie	6 mai 2008
31	Fédération de Russie	20 mars 2008
32	Finlande	13 mars 2008
33	France	20 mars 2008
34	Géorgie	13 mars 2008
35	Grèce	30 mai 2008
36	Hongrie	17 avril 2008
37	Inde	7 février 2008
38	Indonésie	5 décembre 2008
39	Iran (République islamique d')	27 mars 2008

	État partie	Date de présentation
40	Irlande	17 avril 2008
41	Italie	28 mars 2008
42	Jamahiriya arabe libyenne	10 mars 2008
43	Japon	26 mars 2008
44	Jordanie	14 août 2008
45	Kenya	21 août 2008
46	Koweït	29 août 2008
47	Lettonie*	7 mars 2008*
48	Liechtenstein	6 mars 2008
49	Lituanie	1 ^{er} avril 2008
50	Luxembourg	16 mai 2008
51	Malaisie	27 mars 2008
52	Malte	18 mars 2008
53	Maroc	23 avril 2008
54	Mexique	28 mars 2008
55	Monaco	7 mai 2008
56	Nigéria	20 mai 2008
57	Norvège	2 avril 2008
58	Nouvelle-Zélande	27 mars 2008
59	Oman	22 février 2008
60	Ouzbékistan	17 mars 2008
61	Pakistan	9 mai 2008
62	Pays-Bas	28 mars 2008
63	Pérou	3 avril 2008
64	Pologne	31 mars 2008
65	Qatar	7 mai 2008
66	République de Corée	28 mars 2008
67	République tchèque	27 mars 2008
68	Roumanie	7 mars 2008
69	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	26 mars 2008
70	Sénégal*	17 avril 2008*
71	Serbie	25 mars 2008
72	Singapour	31 mars 2008
73	Slovaquie	23 avril 2008
74	Slovénie	1 ^{er} avril 2008
75	Suède	28 mars 2008
76	Suisse	31 mars 2008
77	Thaïlande	28 mai 2008
78	Trinité-et-Tobago	18 mars 2008
79	Tunisie	19 juin 2008
80	Turquie	1 ^{er} avril 2008
81	Ukraine	31 mars 2008
82	Uruguay	5 septembre 2008
83	Viet Nam	2 avril 2008

Annexe 3

**ÉTATS PARTIES QUI AVAIENT PRÉSENTÉ DES DÉCLARATIONS ANNUELLES
CONCERNANT LES ACTIVITÉS ET LA PRODUCTION PRÉVUES EN 2009 DANS
LES INSTALLATIONS DU TABLEAU 1 AVANT LE 1^{er} AVRIL 2009**

	État partie	Date de présentation
1	Afrique du Sud	25 septembre 2008
2	Australie	18 septembre 2008
3	Belgique	29 octobre 2008
4	Brunéi Darussalam*	19 novembre 2008*
5	Canada	9 septembre 2008
6	Chine	19 septembre 2008
7	Cuba*	26 septembre 2008*
8	Espagne	18 septembre 2008
9	États-Unis d'Amérique	23 septembre 2008
10	Finlande	25 septembre 2008
11	France	25 septembre 2008
12	Inde	11 septembre 2008
13	Iran (République islamique d')	29 septembre 2008
14	Japon	26 septembre 2008
15	Monaco*	25 novembre 2008*
16	Norvège	1 ^{er} octobre 2008
17	Pays-Bas	29 septembre 2008
18	République de Corée	26 septembre 2008
19	République tchèque	16 septembre 2008
20	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	5 septembre 2008
21	Serbie	24 septembre 2008
22	Singapour	11 septembre 2008
23	Slovaquie	16 octobre 2008
24	Suède	14 octobre 2008
25	Suisse	24 septembre 2008
26	Tunisie*	17 décembre 2008*
27	Viet Nam*	2 avril 2008*

Annexe 4

**ÉTATS PARTIES QUI AVAIENT PRÉSENTÉ DES DÉCLARATIONS ANNUELLES
D'ACTIVITÉS PRÉVUES EN 2009 AVANT LE 1^{ER} AVRIL 2009**

	État partie	Date de présentation
1	Afrique du Sud	25 septembre 2008
2	Allemagne	30 octobre 2008
3	Argentine	6 novembre 2008
4	Australie	28 octobre 2008
5	Autriche	14 octobre 2008
6	Bélarus	13 octobre 2008
7	Belgique	29 octobre 2008
8	Brésil	10 novembre 2008
9	Brunéi Darussalam*	19 novembre 2008*
10	Bulgarie	28 octobre 2008
11	Canada	16 septembre 2008
12	Chine	27 octobre 2008
13	Colombie*	13 octobre 2008*
14	Cuba*	27 octobre 2008*
15	Danemark	3 novembre 2008
16	Espagne	16 octobre 2008
17	États-Unis d'Amérique	29 septembre 2008
18	Fédération de Russie	13 octobre 2008
19	Finlande	25 septembre 2008
20	France	28 octobre 2008
21	Géorgie	24 novembre 2008
22	Grèce	20 février 2009
23	Hongrie	16 octobre 2008
24	Inde	27 octobre 2008
25	Iran (République islamique d')	29 septembre 2008
26	Irlande	30 octobre 2008
27	Italie	30 octobre 2008
28	Japon	30 octobre 2008
29	Malaisie	25 septembre 2008
30	Mexique	21 octobre 2008
31	Monaco*	25 novembre 2008*
32	Norvège	28 octobre 2008
33	Nouvelle-Zélande	28 octobre 2008
34	Ouzbékistan	29 octobre 2008
35	Pays-Bas	28 octobre 2008
36	Pologne	21 octobre 2008
37	République de Corée	27 octobre 2008
38	République tchèque	23 octobre 2008
39	Roumanie	16 octobre 2008

	État partie	Date de présentation
40	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	20 octobre 2008
41	Singapour	29 octobre 2008
42	Slovénie	17 octobre 2008
43	Suède	27 octobre 2008
44	Suisse	13 octobre 2008
45	Thaïlande	18 novembre 2008
46	Tunisie*	17 décembre 2008*
47	Turquie	23 octobre 2008
48	Viet Nam*	2 avril 2008*

- - - 0 - - -